

§ 2. Pour l'application des dispositions visées au § 1<sup>er</sup>, la société est considérée comme un établissement de catégorie A.

**Art. 13.** Les articles 27 et 28 du décret du 5 juillet 2002 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2002, sont abrogés.

**Art. 14.** Les droits et obligations des propres patrimoines du CLO et du CLE sont transférés à l'ILVO.

**Art. 15.** Le Gouvernement flamand fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Les articles 27 et 28 du décret du 5 juillet 2002 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2002, restent en vigueur jusqu'au moment du transfert des droits et obligations des propres patrimoines du CLO et du CLE et du personnel à l'ILVO.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,  
J. TAVERNIER

—  
Note

(1) *Session 2003-2004.*

*Documents.* — Projet de décret : 2190, n° 1. — Rapport de la Cour des Comptes : 2190, n° 2. — Amendements : 2190, n°s 3 à 5. — Rapport : 2190, n° 6. — Amendements : 2190, n° 7. — Texte adopté en séance plénière : 2190, n° 8.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séances des 27 et 29 avril 2004.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 1972

[C — 2004/35838]

**7 MEI 2004.** — **Decreet tot oprichting van het privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap "Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing" (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt : decreet tot oprichting van het privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap "Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing".

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

HOOFDSTUK II. — *Definities*

**Art. 2.** In dit decreet wordt verstaan onder :

1° het kaderdecreet : het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003;

2° VLAM : het « Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing », opgericht op 22 september 1994 als vereniging zonder winstoogmerk overeenkomstig de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen;

3° sector : verzameling van organisaties die een of meer productgroepen vertegenwoordigen in het economische proces;

4° sectorgroep : sectoraal overlegorgaan binnen de VLAM-structuur;

5° productgroep : verzameling van producten die een zekere economische samenhang vertonen;

6° marktdeelnemer : al wie betrokken is in het economische proces van productie, verwerking, distributie en verhandeling van een bepaald product;

7° categorie van marktdeelnemers : verzameling van marktdeelnemers die een zekere economische samenhang vertoont.

HOOFDSTUK III. — *Oprichting als privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap*

**Art. 3.** VLAM is een privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap als bedoeld in artikel 29 van het kaderdecreet.

Het juridische statuut van VLAM is een vereniging zonder winstoogmerk in de zin van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen.

De Vlaamse regering wordt gemachtigd toe te treden tot en deel te nemen aan de werking van VLAM.

De bepalingen van het kaderdecreet zijn van toepassing op het agentschap.

De Vlaamse regering bepaalt tot welk beleidsdomein het agentschap behoort.

HOOFDSTUK IV. — *Missie en taken*

**Art. 4.** De missie van VLAM is om, in opdracht van de Vlaamse regering en het bedrijfsleven, vertegenwoordigd door de sectorgroepen bij VLAM, in binnen- en buitenland en in actieve samenwerking tussen zo veel mogelijk schakels in de keten, de marketing te verzorgen van de producten en diensten van de Vlaamse landbouw, tuinbouw, visserij en agroalimentaire sector, waarvoor bijdragen betaald worden door de marktdeelnemers uit de sectoren in kwestie of waarvoor overheidsmiddelen ter beschikking gesteld worden, om de afzet, de toegevoegde waarde, de consumptie en het imago van deze producten te bevorderen en op die manier bij te dragen tot leefbare en duurzame sectoren in het belang van alle actoren in de keten en van de Vlaamse agrarische producent in het bijzonder.

**Art. 5.** VLAM heeft tot taken van beleidsuitvoering :

1° de afzet van de producten van de landbouw, tuinbouw, visserij en agrovoeding te bevorderen, zowel in het binnenland als in het buitenland, met bijzondere nadruk op de vergroting van het marktaandeel, de marktpositionering en het imago van deze producten en op het ontwikkelen van nieuwe markten;

2° marktonderzoek uit te voeren rond de producten van de Vlaamse landbouw, tuinbouw, visserij en agrovoeding en op basis hiervan marketingstrategieën te ontwikkelen voor de producten en productgroepen in kwestie;

3° de communicatie over en promotie van de producten in kwestie te verzorgen, in het algemeen en in het bijzonder bij producent, handel, distributie en consument, om de producten in kwestie een grotere bekendheid in deze economische schakels te geven;

4° een overlegforum te vormen voor de belanghebbende economische actoren en hun representatieve beroepsorganisaties uit de diverse schakels van de Vlaamse landbouw, tuinbouw, visserij en agrovoeding rond marketingaangelegenheden die betrekking hebben op hun producten;

5° wetenschappelijke en opvoedkundige informatie verzamelen en verspreiden over de voedingswaarde van de producten van de landbouw, tuinbouw, visserij en agrovoeding;

6° in samenwerking met de belanghebbende sectoren systemen van integrale ketenbewaking te ontwikkelen, ingang te doen vinden, te beheren en het produceren van producten van hoge, bovenwettelijke kwaliteit te bevorderen, alsmede de communicatie hierover te voeren en de marketing ervan te organiseren;

7° in overleg en in samenwerking met andere bevoegde en betrokken organisaties en overheden op te treden als kanaal voor crisiscommunicatie in de gevallen waarin dat noodzakelijk is om de positie van de producten van landbouw, tuinbouw, visserij en agrovoeding veilig te stellen of opnieuw te consolideren;

8° de ingevolge dit decreet ingestelde verplichte bijdragen te innen bestemd voor de marketing en afzetbevordering van de producten van de landbouw, tuinbouw, visserij en agrovoeding;

9° met alle middelen inzake informatie en public relations een betere kennis van en begrip voor de landbouw, tuinbouw, visserij en agrovoeding te bevorderen;

10° alle andere initiatieven te nemen en activiteiten te voeren die kunnen bijdragen tot de realisatie van de bovengenoemde missie.

De Vlaamse regering kan bijzondere opdrachten toewijzen aan VLAM, die aansluiten bij de missie en taken van dit agentschap.

HOOFDSTUK V. — *Bestuur en werking*

**Art. 6.** De statuten en samenstelling van de raad van bestuur van VLAM, alsmede de wijzigingen die hierin worden aangebracht, worden meegedeeld aan de Vlaamse regering.

De raad van bestuur van VLAM bepaalt de samenstelling van de bij VLAM ingestelde sectorgroepen, productgroepen en categorieën van marktdeelnemers.

De statuten van VLAM bepalen de representativiteitsvereisten en de procedure tot samenstelling van de sectorgroepen, evenals hun bevoegdheden.

**Art. 7.** Alle categorieën marktdeelnemers van de Vlaamse landbouw, tuinbouw, visserij en agrovoeding die verplichte bijdragen betalen aan VLAM, moeten rechtstreeks of onrechtstreeks vertegenwoordigd zijn in de bestuursorganen van VLAM, evenals in de advies- en overlegorganen die betrekking hebben op de door hen vertegenwoordigde productgroepen.

HOOFDSTUK VI. — *Samenwerkingsovereenkomst*

**Art. 8.** Er wordt tussen het Vlaamse Gewest en VLAM een samenwerkingsovereenkomst gesloten, waarin onder meer worden bepaald: de uit te voeren taken, de modaliteiten van de werkingssubsidie, de informatie en rapportageplicht inzake de taken en de financiële situatie, de nadere voorwaarden betreffende het beheer, het toezicht en de werking van VLAM en de nadere voorwaarden betreffende het ter beschikking stellen van personeelsleden, middelen en infrastructuur, de duur, de opzeggings- en verlengingsmogelijkheden van de overeenkomst.

HOOFDSTUK VII. — *Toezicht*

**Art. 9.** VLAM is onderworpen aan het toezicht van het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK VIII. — *Financiële bepalingen, terbeschikkingstelling van personeel en infrastructuur*

**Art. 10.** Jaarlijks kan aan VLAM ten laste van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap een werkingssubsidie toegekend worden.

**Art. 11.** VLAM heeft als enige organisatie in Vlaanderen het recht om verplichte bijdragen te innen van de marktdeelnemers uit de sectoren landbouw, tuinbouw, visserij en agrovoeding.

De Vlaamse regering stelt, op initiatief van VLAM, de bijdragen, de bijdrageplichtigen en de inningsvoorwaarden vast en verklaart ze algemeen bindend voor alle betrokken marktdeelnemers. VLAM kan dit initiatief alleen nemen als de bijdragen, bijdrageplichtigen en inningsvoorwaarden in kwestie werden goedgekeurd in de betreffende sectorgroep.

De besluiten bedoeld in het tweede lid, zijn van rechtswege opgeheven met terugwerkende kracht tot op de dag van de inwerkingtreding ervan als ze niet bij decreet zijn bekrachtigd in het jaar dat volgt op dat van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 12.** De Vlaamse regering is gemachtigd om personeelsleden van de Vlaamse ministeries, IVA's met rechtspersoonlijkheid en publiekrechtelijke EVA's, zoals bepaald in het kaderdecreet, ter beschikking te stellen van VLAM.

**Art. 13.** De Vlaamse regering is gemachtigd om infrastructuur ter beschikking te stellen van VLAM. De terbeschikkingstelling geldt slechts tot wederopzegging, zonder dat hieruit schadeloosstelling ten aanzien van het Vlaamse Gewest kan worden geëist door VLAM.

HOOFDSTUK IX. — *Samenwerking*

**Art. 14.** VLAM kan samenwerkingsprotocollen sluiten met andere overheden of rechtspersonen, voorzover die kunnen bijdragen tot het realiseren van de missie en taken van VLAM. Deze protocollen worden meegedeeld aan de functioneel bevoegde minister.

**Art. 15.** Tussen VLAM en de entiteit van de Vlaamse overheid die verantwoordelijk is voor de uitvoering van het beleid inzake buitenlandse handel wordt een protocol gesloten dat de onderlinge samenwerking regelt.

Dit protocol, alsmede iedere wijziging daarin, wordt meegedeeld aan de Vlaamse regering.

HOOFDSTUK X. — *Slopbepalingen*

**Art. 16.** Het decreet van 20 december 1996 betreffende het Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing, gewijzigd bij het decreet van 6 juli 2001, wordt opgeheven.

**Art. 17.** Het besluit van de Vlaamse regering van 6 februari 2004 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 4 februari 1997 betreffende de verplichte bijdragen bestemd voor de promotie en afzetbevordering van de Vlaamse producten van de sectoren landbouw, tuinbouw en visserij wordt bekrachtigd met ingang van de datum van de inwerkingtreding ervan.

**Art. 18.** § 1. Tot andersluidende bepaling, wordt de controle door het Rekenhof ten aanzien van VLAM uitgeoefend overeenkomstig dit artikel, onverminderd specifieke wettelijke of decretale regelingen.

Het Rekenhof oefent op budgettair en boekhoudkundig vlak een informatieopdracht uit ten behoeve van het Vlaams Parlement. Het Vlaams Parlement kan het Rekenhof gelasten de wettigheid en de regelmatigheid van sommige uitgaven te onderzoeken, alsook financiële audits en onderzoeken van beheer uit te voeren.

Het Rekenhof heeft permanent en onmiddellijk toegang tot de boekhoudkundige verrichtingen. Het kan zich te allen tijde alle documenten en inlichtingen, van welke aard ook, doen verstrekken die betrekking hebben op het beheer en het budgettair en comptabel proces, of die het nodig acht om zijn opdrachten te kunnen vervullen. Het Rekenhof kan een controle ter plaatse organiseren.

Het Rekenhof stelt zich rechtstreeks in verbinding met de bevoegde minister. De bevoegde overheid is verplicht binnen een termijn van ten hoogste één maand te antwoorden op de opmerkingen van het Rekenhof. Deze termijn kan verlengd worden door het Rekenhof.

Het Rekenhof kan de rekeningen van VLAM in zijn Boek van Opmerkingen publiceren.

§ 2. Binnen de twee maanden na goedkeuring ervan bezorgt VLAM zijn jaarrekeningen, opgesteld en goedgekeurd in overeenstemming met de bepalingen van het van toepassing zijnde private vennootschaps- of verenigingsrecht, aan het Rekenhof.

HOOFDSTUK XI. — *Inwerkingtreding*

**Art. 19.** De Vlaamse regering bepaalt de datum waarop dit decreet in werking treedt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,

Mevr. P. CEYSENS

Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet : 2205, nr. 1. — Amendement : 2205, nr. 2. — Verslag van het Rekenhof : 2205, nr. 3. — Amendementen : 2205, nr. 4. — Verslag : 2205, nr. 5. — Amendementen : 2205, nr. 6. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2205, nr. 7.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. — Morgenvergadering van 28 april 2004 en vergaderingen van 29 april 2004.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 1972

[C — 2004/35838]

**7 MAI 2004.** — Décret portant création de l'agence autonomisée externe de droit privé "Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing" (Office flamand d'Agro-Marketing) (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret portant création de l'agence autonomisée externe de droit privé "Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing" (Office flamand d'Agro-Marketing).

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière régionale.

CHAPITRE II. — *Définitions*

**Art. 2.** Dans le présent décret, on entend par :

1° le décret cadre : le décret cadre sur la Politique administrative du 18 juillet 2003;

2° VLAM : le "Vlaams Centrum voor Agro-en Visserijmarketing", créé le 22 septembre 1994 comme association sans but lucratif, conformément à la loi du 27 juin 1921 relative aux associations sans but lucratif, aux associations internationales sans but lucratif et aux fondations;

3° secteur : ensemble d'organisations qui représentent un ou plusieurs groupes de produits dans le processus économique;

4° groupe sectoriel : organe de concertation sectoriel au sein du VLAM;

5° groupe de produits : ensemble de produits qui présentent une certaine cohérence économique;

6° participant au marché : toute personne associée au processus économique de production, transformation, distribution et négociation d'un produit déterminé;

7° catégorie de participants au marché : ensemble de participants au marché qui présentent une certaine cohérence économique.

#### CHAPITRE III. — *Création comme agence autonomisée externe de droit privé*

**Art. 3.** Le VLAM est une agence autonomisée externe de droit privé, telle que visée à l'article 29 du décret cadre.

Le statut juridique du VLAM est une association sans but lucratif au sens de la loi du 27 juin 1921 relative aux associations sans but lucratif, aux associations internationales sans but lucratif et aux fondations.

Le Gouvernement flamand est autorisé à adhérer et participer au fonctionnement du VLAM.

Les dispositions du décret cadre s'appliquent à l'agence.

Le Gouvernement flamand détermine le domaine politique dont l'agence fait partie.

#### CHAPITRE IV. — *Mission et tâches*

**Art. 4.** Le VLAM a pour mission, pour le compte du Gouvernement flamand et la vie économique, représentés par les groupes sectoriels au sein du VLAM, d'assurer, tant à l'intérieur qu'à l'étranger et en collaboration active avec autant de maillons possibles de la chaîne, le marketing des produits et services de l'agriculture, l'horticulture, la pêche et l'agroalimentaire flamands, pour lesquels des cotisations sont versées par les participants au marché des secteurs en question ou qui bénéficient de fonds publics, afin de promouvoir l'écoulement, la valeur ajoutée, la consommation et l'image de ces produits et de contribuer ainsi à des secteurs viables et durables dans l'intérêt de tous les acteurs dans la filière et du producteur agricole flamand en particulier.

**Art. 5.** Le VLAM a les missions d'exécution politique suivantes :

1° promouvoir tant à l'intérieur qu'à l'étranger, l'écoulement de produits de l'agriculture, l'horticulture, la pêche et l'agroalimentaire, en accentuant l'agrandissement de la part du marché, le positionnement sur le marché et l'image de ces produits et le développement de nouveaux marchés;

2° faire des recherches de marché relatives aux produits de l'agriculture, l'horticulture, la pêche et l'agroalimentaire flamands et élaborer au vu de leurs résultats des stratégies de marketing pour les produits et groupes de produits en question

3° assurer la communication sur et la promotion des produits en question, en général et en particulier, auprès du producteur, du commerce, de la distribution et du consommateur afin de donner une plus grande notoriété à ces produits dans ces maillons économiques;

4° mettre en place un forum de concertation pour les acteurs économiques intéressés et leurs organisations professionnelles représentatives des divers maillons de l'agriculture, l'horticulture, la pêche et l'agroalimentaire flamands au sujet des questions de marketing portant sur leurs produits;

5° rassembler et diffuser des informations scientifiques et éducatives sur la valeur nutritive des produits de l'agriculture, l'horticulture, la pêche et l'agroalimentaire flamands;

6° en collaboration avec les secteurs intéressés, développer, promouvoir et gérer des systèmes de surveillance intégrale de la chaîne, produire des produits d'une haute qualité supralégale et assurer la communication et organiser le marketing en la matière;

7° en concertation et en collaboration avec d'autres organisations et autorités compétentes et intéressées, faire office de canal de communication de crise dans les cas où cela s'avère nécessaire pour sécuriser ou consolider à nouveau la position des produits de l'agriculture, l'horticulture, la pêche et l'agroalimentaire;

8° percevoir les cotisations obligatoires instaurées par le présent décret en vue du marketing et de l'écoulement des produits de l'agriculture, l'horticulture, la pêche et l'agroalimentaire;

9° promouvoir par tous les moyens d'information et de public relations, une meilleure connaissance et compréhension de l'agriculture, l'horticulture, la pêche et l'agroalimentaire;

10° entreprendre toutes autres initiatives et activités susceptibles de contribuer à la réalisation de la mission précitée.

Le Gouvernement flamand peut attribuer des missions spéciales au VLAM qui s'accordent avec la mission et les tâches de cette agence.

#### CHAPITRE V. — *Administration et fonctionnement*

**Art. 6.** Les statuts et la composition du conseil d'administration du VLAM ainsi que leurs modifications, sont communiqués au Gouvernement flamand.

Le conseil d'administration du VLAM détermine la composition des groupes sectoriels, groupes de produits et catégories de participants au marché instaurés auprès du VLAM.

Les statuts du VLAM stipulent les critères de représentativité et la procédure de la composition des groupes sectoriels ainsi que leurs compétences.

**Art. 7.** Toutes les catégories de participants au marché de l'agriculture, l'horticulture, la pêche et l'agroalimentaire flamands qui versent des cotisations obligatoires au VLAM, doivent être représentées directement ou indirectement dans les organes de direction du VLAM ainsi que dans les organes de consultation et de concertation concernant les groupes de produits qu'elles représentent.

#### CHAPITRE VI. — *Accord de coopération*

**Art. 8.** Il est conclu entre la Région flamande et le VLAM un accord de coopération qui stipule entre autres : les tâches à accomplir, les modalités de la subvention de fonctionnement, l'information et l'obligation de faire rapport en ce qui concerne les tâches et la situation financière, les modalités relatives à la gestion, la tutelle et le fonctionnement du VLAM, et les modalités relatives à la mise à disposition des membres du personnel, des moyens et de l'infrastructure, la durée, les possibilités de résilier et de prolonger l'accord.

#### CHAPITRE VII. — *Tutelle*

**Art. 9.** Le VLAM est soumis à la tutelle de la Région flamande.

#### CHAPITRE VIII. — *Dispositions financières et mise à disposition de personnel et d'infrastructure*

**Art. 10.** Une subvention de fonctionnement peut être allouée annuellement au VLAM à charge du budget général des dépenses de la Communauté flamande.

**Art. 11.** Le VLAM est la seule organisation en Flandre qui a le droit de percevoir des cotisations obligatoires à charge des participants au marché des secteurs de l'agriculture, l'horticulture, la pêche et l'agroalimentaire.

Le Gouvernement flamand fixe, sur initiative du VLAM, les cotisations, les redevables et les conditions de perception et les déclare obligatoires pour tous les participants au marché intéressés. Le VLAM ne peut prendre cette initiative que si les cotisations, les redevables et les conditions de perception en question ont été approuvés dans le groupe sectoriel en question.

Les arrêtés visés à l'alinéa deux, sont abrogés de plein droit avec effet rétroactif au jour de leur entrée en vigueur s'ils n'ont pas été ratifiés par décret dans l'année qui suit celle de leur publication au *Moniteur belge*.

**Art. 12.** Le Gouvernement flamand est autorisé à mettre à disposition du VLAM, des membres du personnel des ministères flamands, des AAI dotés de la personnalité juridique et des AAE de droit public, conformément au décret cadre.

**Art. 13.** Le Gouvernement flamand est autorisé à mettre de l'infrastructure à disposition du VLAM. La mise à disposition ne vaut que jusqu'à révocation, sans que le VLAM puisse demander indemnisation de la Région flamande.

#### CHAPITRE IX. — *Coopération*

**Art. 14.** Le VLAM peut conclure des protocoles de coopération avec d'autres autorités ou personnes morales dans la mesure où celles-ci peuvent contribuer à la réalisation de la mission et des tâches du VLAM. Ces protocoles sont communiqués au ministre fonctionnellement compétent.

**Art. 15.** Il est conclu un protocole de coopération mutuelle entre le VLAM et l'entité des autorités flamandes qui est chargée de l'exécution de la politique en matière de commerce extérieur.

Ce protocole ainsi que toute modification y apportée, sont communiqués au Gouvernement flamand.

#### CHAPITRE X. — *Dispositions finales*

**Art. 16.** Le décret du 20 décembre 1996 relatif au " Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing " (Centre flamand pour la promotion des produits agricoles et de la pêche), est abrogé.

**Art. 17.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 2004 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 1997 relatif aux cotisations obligatoires affectées à la promotion des produits flamands des secteurs agricole, horticole et de la pêche et de leurs débouchés, est ratifié à partir de la date de son entrée en vigueur.

**Art. 18.** § 1<sup>er</sup>. Sauf disposition contraire, le contrôle par la Cour des Comptes par rapport au VLAM est effectué conformément au présent article, sans préjudice des réglementations légales ou décrétales spécifiques.

Au niveau budgétaire et comptable, la Cour des Comptes exerce une mission d'information au bénéfice du Parlement flamand. Le Parlement flamand peut charger la Cour des Comptes à examiner la légalité et la régularité de certaines dépenses, ainsi qu'à effectuer des audits financiers et des études de gestion.

La Cour des Comptes a accès permanent et direct aux opérations comptables. Elle peut se faire communiquer à tout moment tous documents et renseignements, de quelque nature que ce soit, relatifs à la gestion et au processus budgétaire et comptable, ou qu'elle estime nécessaires afin de pouvoir réaliser ses missions. Elle peut organiser un contrôle sur place.

La Cour des Comptes se met en rapport direct avec le Ministre compétent. L'autorité compétente est obligée de répondre aux observations de la Cour des Comptes dans un délai d'un mois au maximum. Ce délai peut être prolongé par la Cour des Comptes.

La Cour des Comptes peut publier les comptes du VLAM dans ses Cahiers d'observations.

§ 2. Dans les deux mois suivant l'approbation, le VLAM transmet à la Cour des Comptes ses comptes annuels, rédigés et approuvés conformément aux dispositions du droit privé des sociétés ou des associations applicable.

#### CHAPITRE XI. — *Entrée en vigueur*

**Art. 19.** Le Gouvernement flamand fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,

P. CEYSENS

—  
Note

(1) *Session 2003-2004.*

*Documents.* — Projet de décret : 2205, n° 1. — Amendement : 2205, n° 2. — Rapport de la Cour des Comptes : 2205, n° 3. — Amendements : 2205, n° 4. — Rapport : 2205, n° 5. — Amendement : 2205, n° 6. — Texte adopté en séance plénière : 2205, n° 7.

*Annales.* — Discussion et adoption. — Séance matinale du 28 avril 2004 et séance du 29 avril 2004.

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 1973

[C — 2004/35840]

7 MEI 2004. — **Decreet tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap « Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen »** (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt : Decreet tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap « Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen ».